

Vertrieb:

ARC Computer GmbH
Berg 24, 84104 Rudelzhausen

Tel.:08752/7424
Fax:08752/1690

www.arc-computer.de
support@arc-computer.de

COM-ON-AIR® P L U G

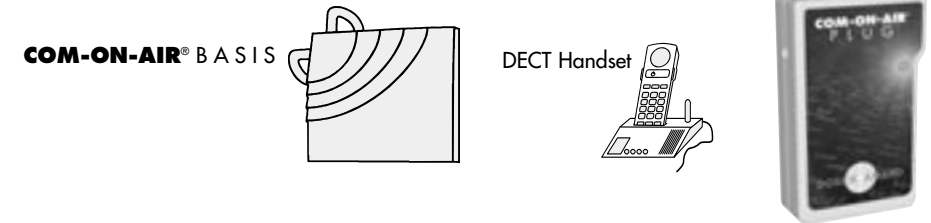
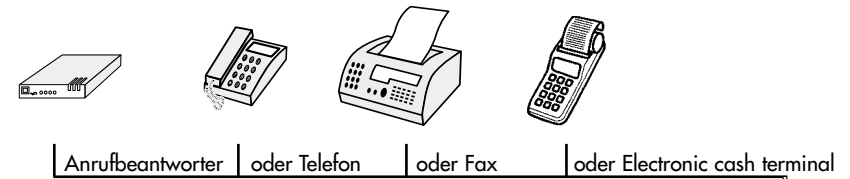


Deutsch	2-7
English	8-13
Français	14-20
Nederlands	22-27

1	Einführung
1.1	Überblick
1.2	Sicherheitshinweis
2	Installation des COM-ON-AIR® PLUG
2.1	Verpackungsinhalt
2.2	Verbindungen
2.3	Programmierung
2.3.1	Standardmodus
2.3.2	Programmodus
2.3.3	An Basis anmelden
2.3.4	Einstellen der Hörerlautstärke
2.3.5	Wechseln der Basisstation
2.3.6	Werkseinstellungen wiederherstellen
3	Benutzung mehrerer COM-ON-AIR® PLUG
4	Technische Daten
5	Tipps zur Fehlerbeseitigung
6	Kurzreferenz

1 Einführung

1.1 Überblick



1.2 Sicherheitshinweis

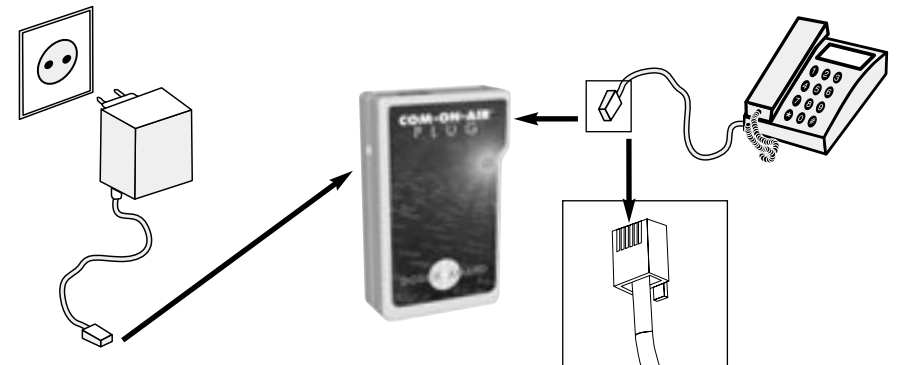
Der **COM-ON-AIR® PLUG** ist nur für den Einsatz in trockenen Räumen geeignet.
Der **COM-ON-AIR® PLUG** darf ausschließlich mit dem original Netzgerät betrieben werden.

2 Installation des **COM-ON-AIR® PLUG**

2.1 Verpackungsinhalt

- **COM-ON-AIR® PLUG**
- Netzstecker
- Telefonkabel
- Dieses Handbuch

2.2 Verbindungen



2.3 Programmierung

2.3.1 Standardmodus

COM-ON-AIR® P L U G ist nicht synchronisiert → grüne LED leuchtet alle 0,5 Sekunden

COM-ON-AIR® P L U G synchronisiert → grüne LED leuchtet alle 1/10 Sekunden

COM-ON-AIR® P L U G in Verbindung → grüne LED leuchtet permanent

2.3.2 Programmmodus (siehe auch Kurzreferenz S. 7)

Um den **COM-ON-AIR**® P L U G in den Programmmodus zu versetzen muss ein analoger Telefonapparat angeschlossen werden.

- Nehmen Sie die Hörer ab
- Verbinden Sie den **COM-ON-AIR**® P L U G mit der Stromversorgung
 - o Die grüne LED leuchtet schnell, im Telefonhörer hören Sie einen Piepton (1 Piep / Sekunde)
- Wählen Sie die Rautetaste „#“
 - o 2 Piep / Sekunde

Sie können den Programmiermodus jederzeit durch drücken der Sterntaste „*“ beenden. Wenn Sie den Hörer auflegen schaltet der **COM-ON-AIR**® P L U G ebenfalls zurück in der Standardmodus. Folgen innerhalb einer Minute keine weiteren Kommandos, schaltet der **COM-ON-AIR**® P L U G in den Standardmodus zurück.

2.3.3 An Basis anmelden (siehe auch Kurzreferenz S. 7)

- Schalten Sie den **COM-ON-AIR**® P L U G in den Programmmodus (Siehe 2.3.2)
- Wählen Sie „1“ auf dem angeschlossenen Telefonapparat
 - o 3 Piep pro Sekunde
- Setzen Sie die Basisstation in den Anmeldemodus (Siehe Anleitung des jeweiligen Herstellers)
 - o Die **COM-ON-AIR**® B A S I S kann durch kurzes Unterbrechen der Stromversorgung in den Anmeldemodus versetzt werden.
- Wählen Sie die Nummer der Basisstation 1,2,3, oder 4
 - o Rückmeldungen: 2 Piep – Code wurde akzeptiert
 - o 1 langer Ton – Code fehlerhaft
- Geben Sie jetzt den PIN Code der **COM-ON-AIR**® Basisstation ein, Anmeldecode 1111 (Werkseinstellung) oder den entsprechenden Code einer anderen Basisstation (diesen finden Sie in Ihrem Handbuch).
- Drücken Sie „#“ zur Bestätigung
 - o Rückmeldungen: Schnelles Piepen – Basisstation wird gesucht
 - o 2 Piep – Anmeldung erfolgreich
 - o 1 langer Ton – keine Anmeldung erfolgt

2.3.4 Einstellen der Hörerlautstärke (siehe auch Kurzreferenz S. 7)

- Wählen Sie den Programmmodus (Siehe 2.3.2)
- Wählen Sie „2“
- Wählen Sie die gewünschte Lautstärke von 1 (leise) bis 5 (laut). (Werkseinstellung 3)
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „#“

2.3.5 Wechseln der Basisstation (siehe auch Kurzreferenz S. 7)

- Wählen Sie den Programmmodus (Siehe 2.3.2)
- Wählen Sie „3“
- Wählen Sie die Nummer der gewünschten Basisstation (1,2,3,oder 4)
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „#“

2.3.6 Werkseinstellungen wiederherstellen (siehe auch Kurzreferenz S. 7)

- Wählen Sie den Programmmodus (Siehe 2.3.2)
- Wählen Sie „0“
- Bestätigen Sie die Auswahl mit „#“
- Rückmeldung: 1 Piep

3 Benutzung mehrerer **COM-ON-AIR**® P L U G

An Ihrer Basisstation kann in der Regel mehr als ein **COM-ON-AIR**® P L U G angeschlossen werden.

4 Technische Daten

Funkstandard:	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication)
Frequenzbereich:	1880 Mhz bis 1900 Mhz
Modulation:	GFSK
Sprachkodierung:	32kbit/s ADPCM
Fax:	Gruppe 3, V.29 mit 9600 bit/s
Sendeleistung:	durchschnittlich 10mW
Reichweite:	bis 300m bei Sichtverbindung. Ca. 50m in geschlossenen Räumen
Stromversorgung:	220/230V ~/50 Hz
Leistungsaufnahme:	4VA
Umgebung:	Von -5°C bis 55°C zwischen 20% und 75% relativer Feuchte
Abmessungen:	62 x 119 x 31 mm
Gewicht:	65 g
Telefonanschluss:	RJ 11

5 Tipps zur Fehlerbeseitigung

Problem	Ursache	Lösung
Keine Leitung, kein Freizeichen um die Nummer zu wählen.	Das Gerät ist nicht richtig mit dem COM-ON-AIR [®] P L U G verbunden. Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen. Die Leitung wird von einem anderen Gerät benutzt.	Kontrollieren Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und dem COM-ON-AIR [®] P L U G. Unterbrechen Sie zuerst die Stromversorgung und verbinden Sie dann den COM-ON-AIR [®] P L U G wieder damit . Warten Sie bis die Leitung frei ist.
Keine Verbindung zur Basis möglich (Warnton, dass keine Anmeldung erfolgt ist).	Der COM-ON-AIR [®] P L U G ist nicht synchronisiert. Die Basis ist nicht aktiviert.	Synchronisieren Sie den COM-ON-AIR [®] P L U G. Aktivieren Sie die Basis.
Das Telefon läutet nicht.	Die Lautstärke ist zu leise eingestellt. Fehler bei der Programmierung der Basisstation.	Erhöhen Sie die Lautstärke des Ruftons. Aktivieren Sie die Basis.
Störgeräusche im Telefon	Die Leitung ist gestört.	Vergößern Sie den Abstand zwischen dem COM-ON-AIR [®] P L U G und dem Telefon (mindestens 2m).

6 Kurzreferenz

Um den **COM-ON-AIR**[®] P L U G in den Programmmodus zu versetzen muss ein analoger Telefonapparat angeschlossen werden.

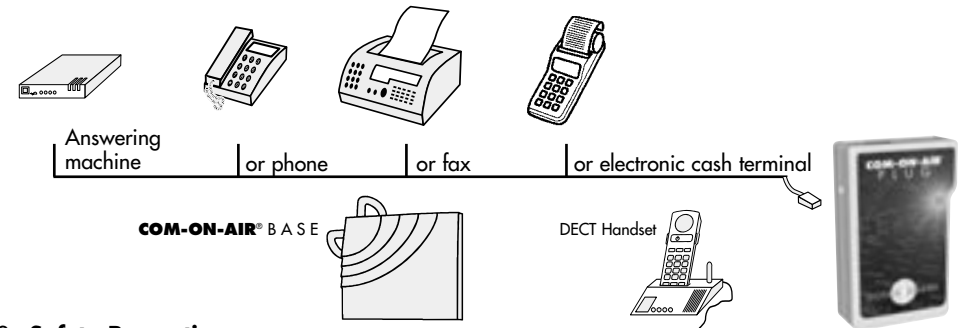
- Anmeldung
- Nehmen Sie den Hörer ab
 - verbinden Sie den **COM-ON-AIR**[®] P L U G mit der Stromversorgung
 - Wählen Sie #
 - Wählen Sie 1
 - Wählen Sie die Nummer der **COM-ON-AIR**[®] Basisstation (1, 2, 3 oder 4)
 - Geben Sie den PIN Code der **COM-ON-AIR**[®] Basisstation ein (Grundeinstellung 1111)
 - Wählen Sie #
- Lautstärke:
- Nehmen Sie den Hörer ab
 - verbinden Sie den **COM-ON-AIR**[®] P L U G mit der Stromversorgung
 - Wählen Sie #
 - Wählen Sie 2
 - Wählen Sie die gewünschte Lautstärke von 1 (leise) bis 5 (laut)
 - Wählen Sie #
- Wechseln der Basisstation
- Nehmen Sie den Hörer ab
 - verbinden Sie den **COM-ON-AIR**[®] P L U G mit der Stromversorgung
 - Wählen Sie #
 - Wählen Sie 3
 - Wählen Sie die Nummer der neuen Basisstation (1, 2, 3 oder 4)
 - Wählen Sie #
- Werkseinstellungen wiederherstellen:
- Nehmen Sie den Hörer ab
 - verbinden Sie den **COM-ON-AIR**[®] P L U G mit der Stromversorgung
 - Wählen Sie #
 - Wählen Sie 0
 - Wählen Sie #

Summary

1	Introduction
1.1	Presentation
1.2	Safety Precautions
1.3	Maintenance
2	Installation of COM-ON-AIR ® P L U G
2.1	Contents of the packaging
2.2	Connection
2.3	Mode and menu
2.3.1	Normal mode of the COM-ON-AIR ® P L U G
2.3.2	Programming mode
2.3.3	Synchronisation menu
2.3.4	Setting the speaker volume menu
2.3.5	Change basestation menu:
2.3.6	Default settings menu:
3	Use of the phone
4	Use of several COM-ON-AIR ® P L U G
5	Technical characteristics
5	Troubleshooting tips
6	Before requesting help
7	Brief operating instructions

1 Introduction

1.1 Presentation



1.2 Safety Precautions

The **COM-ON-AIR**® P L U G is not protected against the projections of water. For your own safety, do not use the **COM-ON-AIR**® P L U G in wet premises (for example bathrooms, showers) or in explosive atmosphere. The **COM-ON-AIR**® P L U G can be used exclusively with the power adaptor supplied.

1.3 Maintenance

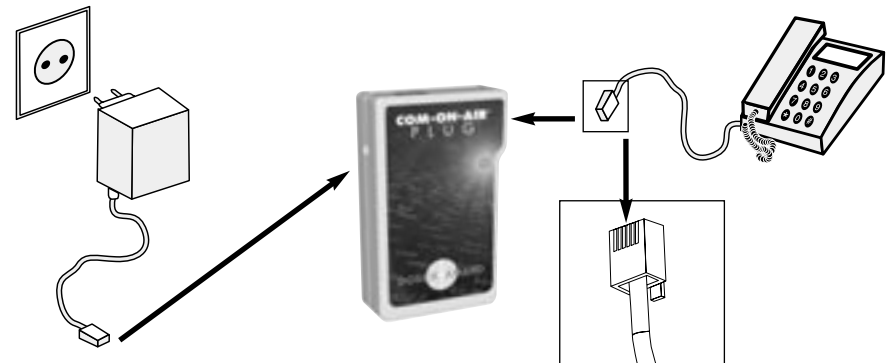
Simply wipe **COM-ON-AIR**® P L U G with a wet or antistatic rag. Never use dry rag (static loads)

2 Installation of **COM-ON-AIR**® P L U G

2.1 Contents of the packaging

- **COM-ON-AIR**® P L U G
- power adaptor
- phone cable
- The user manual

2.2 Connection



2.3 Mode and menu

2.3.1 Normal mode of the **COM-ON-AIR**® P L U G

COM-ON-AIR® P L U G is not synchronised → The green LED illuminates for half of a second.

COM-ON-AIR® P L U G is synchronised → The green LED illuminates 1/10th of a second.

COM-ON-AIR® P L U G is in communication → The green LED illuminates permanent.

2.3.2 Programming mode (see brief operating instructions p. 13)

To enter the programming mode it is necessary to plug a wired phone on the **COM-ON-AIR**® P L U G.

- Pick up the line
- Connect the **COM-ON-AIR**® P L U G to power supply to reactivate interface.
The LED flashes quickly and a beep every second is emitted in the handset.
- Dial # to enter programming mode. *You can hear 2 beeps per second.*

At any time, you can cancel your programming and return to the initial menu by dialling *

If you hang up the telephone before the end of the procedure of synchronisation,

COM-ON-AIR® P L U G goes back in normal mode.

If no manipulation was done during one minute, the **COM-ON-AIR**® P L U G goes back in normal mode.

2.3.3 Synchronisation menu (see brief operating instructions p. 13)

- Enter in Programming mode (see 2.3.2)
- Dial 1 to enter this menu. *3 beeps per second can be heard in the handset.*
- Put the basestation in subscription mode.
- Select the base number: 1, 2, 3 or 4. *2 beeps: the code was accepted*
Or 1 long negative beep: an error was made.
- Enter the base PIN code. To know this code, have a look on the user manual of the basestation (default code: 1111)
- Dial # to confirm. *Quick search beep can be heard until:*
2 beeps: the synchronisation is accepted
Or 1 long beep:
COM-ON-AIR® P L U G is not synchronised. In that case,
you return in programming mode (1 beep per second).

2.3.4 Setting the speaker volume menu (see brief operating instructions p. 13)

- Enter in Programming mode (see 2.3.2)
- Dial 2 to enter this menu. *3 beeps per second can be heard in the handset.*
- The sound level is programmed on 5 buttons: ① ② ③ ④ ⑤ Knowing ① corresponds to the weakest level and ⑤ the highest. ③ corresponds to the level by default.
- Dial # to confirm your choice.

2.3.5 Change basestation menu (see brief operating instructions p. 13)

- Enter in Programming mode (see 2.3.2)
- Dial 3 to enter this menu. *3 beeps per second can be heard in the handset.*
- Dial the base number of the one you wish to use. (between 1 and 4)
- Dial # to confirm

2.3.6 Default settings menu (see brief operating instructions p. 13)

- Enter in Programming mode (see 2.3.2)
- Dial 0 to enter this menu. *3 beeps per second can be heard in the handset*
- Dial # to confirm. *A beep can be heard to confirm the use of default settings.*

3 Use of the phone

Remarks: **COM-ON-AIR**® P L U G does not interfere with the functions of your telephone: answering machine, directory...

4 Use of several **COM-ON-AIR**® P L U G

Several **COM-ON-AIR**® P L U G or handsets can be declared and used on your base. By mixing various devices, you can benefit from the simultaneity of external and internal communications.

5 Technical characteristics

Standards:	DECT (Digital Enhanced Cordless Tele-communication)
Frequency ranges:	1880 Mhz in 1900 MHz
Modulation:	GFSK
Vocal coding:	32 kbit / s ADPCM
Use telefax:	group maximum 3, V.29 with 9600 bit/s
Power of broadcast:	10mW, average power
Reach:	300 m maximum in outside, 50 m in inside
Power supply:	220 / 230V ~/50 Hz
Consumption:	4 VA
Surrounding conditions authorised for the exploitation (maximum):	From - 5°C to 55°C Between 20 % and 75 % of relative humidity
Temperature of stocking authorised:	-10°C in +60°C
Type of numbering:	DC / MF
Reminder of recorder:	flashing
Dimensions:	62 x 119 x 31 mm (l x L x h)
Weight:	approximately 65 grams
Length of the cordon:	about 3 m
Index card of connecting:	block of connecting sector

6 Troubleshooting Tips

Symptom	Cause	Remedy
Grip of the line impossible, no tone of invitation to dial the number	The connective is not correctly linked with the terminal	Verify the connection of the connective in the terminal, disconnect then plug COM-ON-AIR ® P L U G
	The power adaptor is not correctly connected	first disconnect, then plug COM-ON-AIR ® P L U G on power supply
	The line is taken by another terminal	wait until the line is free
Radio link with the base impossible (tone of absence of synchronisation)	The COM-ON-AIR ® P L U G is not synchronised	synchronise the COM-ON-AIR ® P L U G
	The base is not activated	activate the base
The telephone linked with the interface does not ring	The volume of the bell is too weak	increase the volume of the telephone
	Error in the programming of the sending of appeals on the base	activate the base
Audible humming in the linked telephone	Disturbances	increase distance separating COM-ON-AIR ® P L U G from the telephone (minimum 2m).

7 Brief operating instructions

A telephone is to be plugged on the **COM-ON-AIR**® P L U G to enter program menu.

- Declaration:
- pick up the line
 - plug **COM-ON-AIR**® P L U G on power supply
 - dial #
 - dial 1
 - dial the **COM-ON-AIR**® B A S E number (between 1 et 4)
 - dial the **COM-ON-AIR**® B A S E pin code (default settings 1111)
 - dial #
- Volume:
- pick up the line
 - plug **COM-ON-AIR**® P L U G on power supply
 - dial #
 - dial 2
 - dial the volume level (between 1(low) and 5(high))
 - dial #
- change basestation:
- pick up the line
 - plug **COM-ON-AIR**® P L U G on power supply
 - dial #
 - dial 3
 - dial the new base number(between 1 et 4)
 - dial #
- default settings:
- pick up the line
 - plug **COM-ON-AIR**® P L U G on power supply
 - dial #
 - dial 0
 - dial #

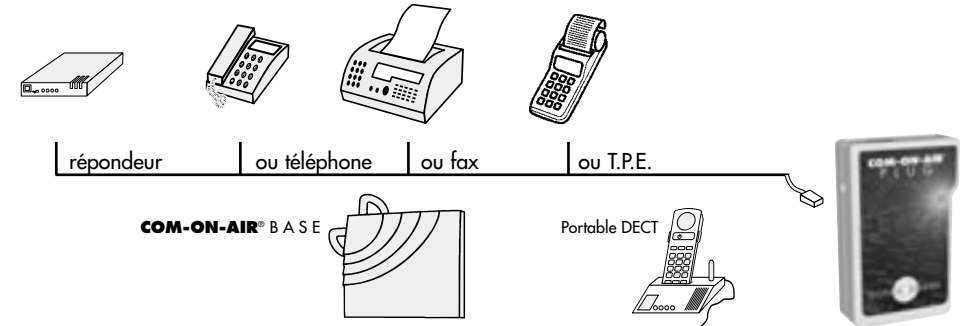
Sommaire

1.1	Présentation
1.2	Consignes de sécurité
1.3	Entretien
2	Installation de le COM-ON-AIR ® P L U G
2.1	Contenu de l'emballage
2.2	Raccordement et alimentation
2.3	modes et menus
2.3.1	Mode normal de le COM-ON-AIR ® P L U G
2.3.2	Mode de programmation
2.3.3	Menu Procédure de synchronisation
2.3.4	Menu Réglage du volume
2.3.5	Menu Changement de base
2.3.6	Réglages par défaut
3	Utilisation du téléphone
4	Autres réglages
4.1	Utilisation de plusieurs COM-ON-AIR ® P L U G
5	Caractéristiques techniques
6	Recherche des défaillances
7	Mémo d'utilisation rapide

1 Introduction

1.1 Présentation

Le **COM-ON-AIR**® P L U G DECT permet d'utiliser divers terminaux de téléphonie dans des endroits où il est impossible d'amener une prise téléphonique. Utilisable sur un PABX DECT ou un téléphone DECT privé compatible GAP, il permet de connecter un téléphone, un fax, un terminal de paiement, un répondeur ou un modem à la ligne téléphonique. Il s'agit en fait d'une prise téléphonique déportée, qui se connecte à la ligne téléphonique par le biais du lien DECT



1.2 Consignes de sécurité

Le **COM-ON-AIR**® P L U G n'est pas protégé contre les projections d'eau. Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas le **COM-ON-AIR**® P L U G dans des locaux humides (par exemple salles de bain ou douches) ou en atmosphère explosive. Le **COM-ON-AIR**® P L U G est à utiliser exclusivement avec le bloc secteur fourni.

1.3 Entretien

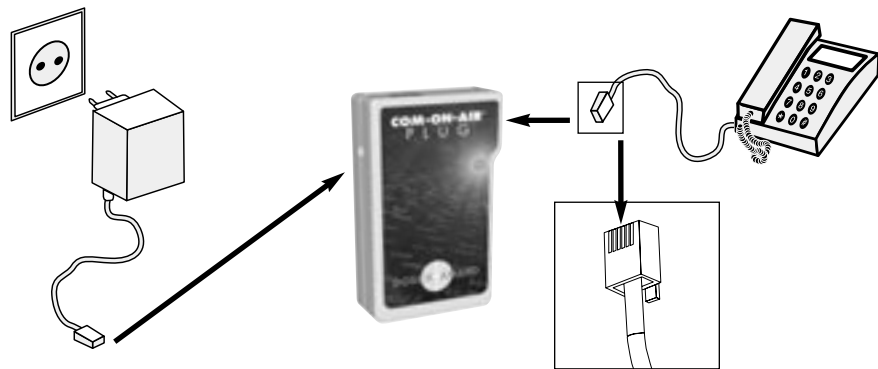
Essuyer simplement le **COM-ON-AIR**® P L U G avec un chiffon humide ou antistatique. N'utilisez jamais de chiffon sec (charges statiques).

2 Installation de le **COM-ON-AIR**® P L U G

2.1 Contenu de l'emballage

- **COM-ON-AIR**® P L U G
- Le câble d'alimentation
- Le cordon téléphonique
- Le manuel d'utilisateur

2.2 Raccordement et alimentation



2.3 modes et menus

2.3.1 Mode normal de le **COM-ON-AIR**® P L U G

- COM-ON-AIR**® P L U G n'est pas synchronisé → la LED clignote par une demi-seconde
- COM-ON-AIR**® P L U G est synchronisé → la LED clignote par une demi-seconde par 1/10ème de seconde
- COM-ON-AIR**® P L U G est en communication → la LED clignote toujours

2.3.2 Mode de programmation (cf. Mémo d'utilisation rapide p. 20)

Afin d'utiliser le mode programmation il est nécessaire de connecter un téléphone filaire traditionnel à le **COM-ON-AIR**® P L U G.

- Prenez la ligne avec le téléphone connecté à le **COM-ON-AIR**® P L U G.
- Branchez le **COM-ON-AIR**® P L U G sur la prise secteur afin de réactiver l'interface.
A ce moment, la LED clignote rapidement et un bip est émis toutes les secondes dans l'écouteur du combiné.
- Composez # sur le téléphone. Vous avez alors accès aux menus définis dans la suite.
Vous entendez 2 bips par seconde dans le combiné.

Remarques : A tout moment, vous pouvez annuler votre programmation et revenir au menu initial en appuyant sur la touche *.

Si vous raccrochez le téléphone avant la fin de la procédure d'installation, le **COM-ON-AIR**® P L U G bascule immédiatement en mode normal.

Si aucune manipulation n'a été effectuée pendant une minute, le **COM-ON-AIR**® P L U G bascule en mode normal.

2.3.3 Menu Procédure de synchronisation (cf. Mémo d'utilisation rapide p. 20)

- Entrez en mode programmation (cf. 2.3.2)
- Composez 1 pour accéder à ce menu
vous entendez alors 3 bips par seconde dans le combiné
- Mettez la base DECT en mode souscription en vous reportant au manuel de celle-ci.
- Composez le numéro de la base : 1, 2, 3 ou 4.
2 bips rapides d'acquiescement positif retentissent si le numéro a été accepté ou
1 bip long d'acquiescement négatif retentit en cas d'erreur
- Entrez les 4 chiffres du code PIN de la base utilisée. Pour connaître le code, reportez-vous au mode d'emploi de votre base (code par défaut: 1111)
- Composez # pour lancer l'opération de recherche
*Tant que le **COM-ON-AIR**® P L U G recherche sa base, vous entendez une série de bips rapprochés, puis,*
2 bips rapides d'acquiescement positif indiquent que la procédure de déclaration est acceptée ou
*1 bip long d'acquiescement négatif indique que la procédure n'a pas eu lieu et que le **COM-ON-AIR**® P L U G n'est pas synchronisé. Dans ce cas, vous revenez au menu initial (1 bip par seconde).*

Si le **COM-ON-AIR**® P L U G n'a pas trouvé la base, l'opération de synchronisation s'annule automatiquement.

2.3.4 Menu réglage du volume (cf. Mémo d'utilisation rapide p. 20)

- Entrez en mode programmation (cf. 2.3.2)
- Composez 2 pour accéder à ce menu.
Vous entendez alors 3 bips par seconde dans le combiné.
Le niveau d'écoute est programmé sur 5 touches : sachant que la touche correspond au niveau le plus faible et la touche au plus fort. La touche correspond au niveau sonore par défaut.
- Composez # pour valider votre choix.

2.3.5 Menu Changement de base (cf. Mémo d'utilisation rapide p. 20)

Il vous permet lorsque le **COM-ON-AIR**® P L U G est déclaré sur plusieurs bases Dect de choisir celle qui lui permettra d'établir une communication.

- Entrez en mode programmation (cf. 2.3.2)
- Composez 3 pour accéder à ce menu.
Vous entendez alors 3 bips par seconde dans le combiné
- Composez le numéro de la base que vous souhaitez utiliser (entre 1 ET 4).
- Validez par #.

2.3.6 Réglages par défaut (cf. Mémo d'utilisation rapide p. 20)

- Entrez en mode programmation (cf. 2.3.2)
- Composez 0 pour accéder à ce menu.
Vous entendez alors 3 bips par seconde dans le combiné
- Validez en composant #
Un bip d'acquiescement positif indique le retour à la programmation initiale.

3 Utilisation du téléphone

Remarques :

le **COM-ON-AIR**® P L U G ne change rien aux fonctions de votre téléphone : répondeur, répertoire...

4 Autres réglages

4.1 Utilisation de plusieurs **COM-ON-AIR**® P L U G

Vous pouvez déclarer et utiliser sur votre base plusieurs **COM-ON-AIR**® P L U G ou combinés. Lorsque vous mêlez ces différentes composantes, vous bénéficiez alors de la simultanéité des communications externes et internes.

5 Caractéristiques techniques

Normes :	DECT (Digital Enhanced Cordless Tele-communication)
Plage de fréquences :	1880 MHz à 1900 Mhz
Techniques de modulation :	GFSK
Codage vocal :	32 kbit/s ADPCM
Utilisation télécopieur :	groupe 3, V.29 maximum avec 9600 bits/s
Puissance d'émission :	10mW, puissance moyenne
Portée :	300 m maximum en extérieur, 50 m en intérieur
Alimentation :	220/230V /50 Hz
Consommation :	4 VA
Conditions environnementales autorisées pour l'exploitation (maximum) :	- 5°C à 55°C 20% à 75% d'humidité relative
Température de stockage autorisée :	-10°C à +60°C
Type de numérotation :	DC/MF
Rappel d'enregistreur :	flashing
Dimensions :	62 x 119 x 31 mm (l x L x h)
Poids :	approximativement 65 grammes
Longueur du cordon :	cordon de raccordement secteur environ 3 m

6 Recherche des défaillances

Symptôme	Cause	Remède
Prise de la ligne externe impossible, pas de tonalité d'invitation à numéroté	Le connecteur n'est pas correctement raccordé au terminal Le connecteur du cordon d'alimentation n'est pas correctement branché La ligne est prise par un autre terminal	Contrôler l'enfichage du connecteur au terminal, débrancher puis rebrancher Contrôler le cordon d'alimentation de l'interface et celui de la base ainsi qu'au niveau de la prise murale, débranchez puis rebranchez Attendre que la ligne soit libérée
Liaison radio avec la base impossible (tonalité d'absence de synchronisation)	Le COM-ON-AIR ® P L U G n'est pas synchronisé La base est désactivée	Synchroniser le COM-ON-AIR ® P L U G Activer la base
Le téléphone raccordé à l'interface ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est trop faible Erreur dans la programmation de l'acheminement des appels sur la base	Augmenter le volume du téléphone Activer la base
Bourdonnement audible dans le téléphone raccordé	Perturbations	Augmenter la distance séparant le COM-ON-AIR ® P L U G du téléphone (minimum 2m).

7 Mémo d'utilisation rapide

L'accès à toutes ces fonctions nécessite le branchement d'un téléphone filaire.

- Déclaration :
- prenez la ligne avec le téléphone
 - branchez le **COM-ON-AIR**® P L U G sur la prise secteur
 - composez #
 - composez 1
 - composez le numéro de la base **COM-ON-AIR**® (entre 1 et 4)
 - composez le code de votre base **COM-ON-AIR**® (par défaut 1111)
 - composez #

- Volume :
- prenez la ligne avec le téléphone
 - branchez le **COM-ON-AIR**® P L U G sur la prise secteur
 - composez #
 - composez 2
 - composez la valeur du volume désiré (entre 1 et 5)
 - composez #

- Changement de base :
- décrochez le téléphone
 - branchez le **COM-ON-AIR**® P L U G
 - composez #
 - composez 3
 - composez le numéro de la base désiré (entre 1 et 4)
 - composez #

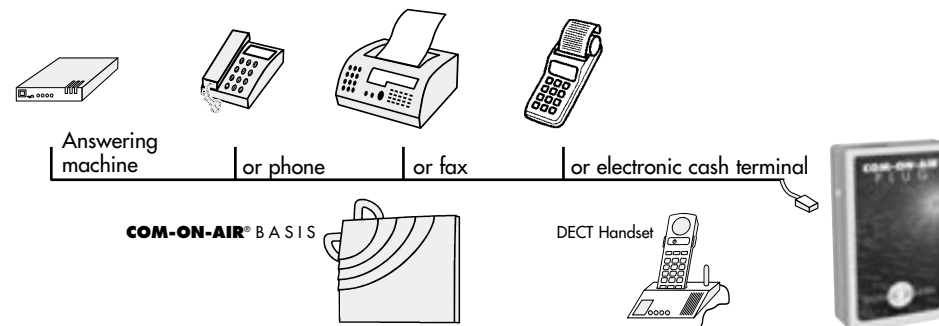
- Réglages par défaut :
- décrochez le téléphone
 - branchez le **COM-ON-AIR**® P L U G
 - composez #
 - composez 0
 - composez #

Summary

1	Inleiding
1.1	Voorstelling
1.2	Veiligheid
1.3	Onderhoud
2	Installatie van de COM-ON-AIR ® P L U G
2.1	Inhoud van de verpakking
2.2	Verbindingen
2.3	Menu-opties
2.3.1	Normale mode van de COM-ON-AIR ® P L U G
2.3.2	Programmeermode
2.3.3	Synchronisatie menu
2.3.4	Het geluidsvolume instellen
2.3.5	Menu om van basisstation te veranderen
2.3.6	Standaardinstellingen menu
3	Gebruik met een telefoontoestel
4	Gebruik van meerdere COM-ON-AIR ® P L U G toestellen
5	Technische specificaties
6	Foutopsporing
7	Korte gebruiksaanwijzing

1 Inleiding

1.1 Voorstelling



1.2 Veiligheid

De **COM-ON-AIR**® P L U G is niet beveiligd tegen de invloed van water. Voor uw eigen veiligheid, gebruik de **COM-ON-AIR**® P L U G niet in een vochtige omgeving (badkamer, douche,...). De **COM-ON-AIR**® P L U G kan enkel met de bijgeleverde stroomadapter gebruikt worden.

1.3 Onderhoud

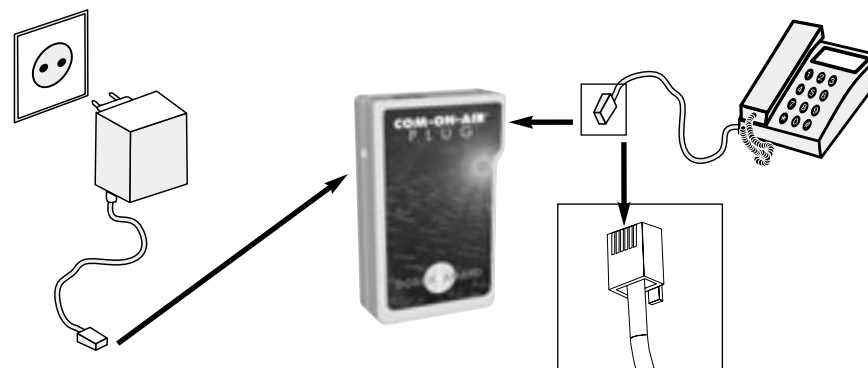
Maak de **COM-ON-AIR**® P L U G schoon met een licht vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit een droge doek (statische lading).

2 Installatie van de **COM-ON-AIR**® P L U G

2.1 Inhoud van de verpakking

- **COM-ON-AIR**® P L U G
- Stroomadapter
- Telefoonkabel
- Handleiding

2.2 Verbindingen



2.3 Menu-opties

2.3.1 Normale mode van de **COM-ON-AIR**® P L U G

COM-ON-AIR® P L U G is niet gesynchroniseerd → licht de LED op voor 1/2e seconde.

COM-ON-AIR® P L U G is gesynchroniseerd → licht de LED op voor 1/10e seconde.

COM-ON-AIR® P L U G is in communicatie → licht de LED op voor 9/10e seconde.

2.3.2 Programmeermode (zie korte gebruiksaanwijzing s. 27)

Om in programmeermode te gaan dient u een telefoon aan te sluiten op de **COM-ON-AIR**® P L U G.

- Neem de hoorn op
- Verbind de **COM-ON-AIR**® P L U G stroomtoevoer om de interface te reactiveren.
De LED flinkt snel en elke seconde hoort u een signaal in de telefoon.
- Druk op # om in programmeermode te gaan. *U hoort 2 signalen per seconde.*

Op elk moment kan u het programmeren onderbreken en terug naar het oorspronkelijke menu gaan door op * te drukken.

Als u de telefoon inhangt voordat de synchronisatieprocedure afgelopen is, of indien u één minuut niets doet, gaat de **COM-ON-AIR**® P L U G terug in 'normale' mode.

2.3.3 Synchronisatie menu (zie korte gebruiksaanwijzing s. 27)

- Ga in programmeermode (zie 2.3.2)
- Druk op 1 om in dit menu te komen. *U hoort 3 signalen per seconde in de telefoon.*
- Plaats het basisstation in registratiemode
- Selecteer het basisstation nummer: 1,2,3 of 4 *2 signalen: de code werd geaccepteerd*
Or 1 lang signaal: er werd een fout gemaakt.
- Voer de PIN van het basisstation in. Deze code vindt u terug in de handleiding van het basisstation (standaard 1111)
- Druk # om te bevestigen. *U hoort korte opeenvolgende signalen tot:*
2 signalen: de synchronisatie is aanvaard
Or 1 lang signaal:
COM-ON-AIR® P L U G is niet gesynchroniseerd. In dit geval,
ga terug naar programmeermode (1 signaal per seconde).

2.3.4 Het geluidsvolume instellen (zie korte gebruiksaanwijzing s. 27)

- Ga in programmeermode (zie 2.3.2)
- Druk 2 om in dit menu te komen *U hoort 3 signalen per seconde in de telefoon.*
- Het geluidsvolume wordt vastgelegd met 5: ① ② ③ ④ ⑤, ① correspondeert met het zwakste niveau, ⑤ met het hoogste niveau. ③ correspondeert met de standaardinstelling.
- Druk # om te bevestigen

2.3.5 Menu om van basisstation te veranderen (zie korte gebruiksaanwijzing s. 27)

- Ga in programmeermode (zie 2.3.2)
- Druk om 3 om in dit menu te komen. *U hoort 3 signalen per seconde in de telefoon.*
- Voer het nummer in van het basisstation dat u wenst te gebruiken (1-4)
- Druk op # om te bevestigen.

2.3.6 Standaardinstellingen menu (zie korte gebruiksaanwijzing s. 27)

- Ga in programmeermode (zie 2.3.2)
- Druk 0 om in dit menu te komen. *U hoort 3 signalen per seconde in de telefoon*
- Druk # om te bevestigen. *U hoort een signaal om de selectie te bevestigen*

3 Gebruik met een telefoontoestel

Opmerking: de **COM-ON-AIR**® P L U G heeft geen invloed op de functies van uw telefoontoestel: antwoordapparaat, telefoonlijst, enz ...

4 Het gebruik van meerdere **COM-ON-AIR**® P L U G toestellen

Meerdere **COM-ON-AIR**® P L U G toestellen kunnen gebruikt worden met uw basisstation. Door verschillende toestellen te combineren kan u gebruik maken van van gelijktijdige interne en externe communicatie.

5 Technische specificaties

Standaarden:	DECT (Digital Enhanced Cordless Tele-communication)
Frequentiebereik:	1880 Mhz in 1900 MHz
Modulatie:	GFSK
Stemcodering:	32 kbit / s ADPCM
Gebruik telefax:	groep maximum 3, V.29 met 9600 bit/s
Uitzendvermogen:	10mW, gemiddeld
Bereik:	300 m buiten, 50 m in gebouwen
Stroom:	220 / 230V ~/50 Hz
Verbruik:	4 VA
Gebruiksomgeving:	van -5°C tot 55°C tussen 20 % en 75 % relatieve vochtigheid
Opslagtemperatuur:	-10°C tot +60°C
Nummertype:	DC / MF
Dimensies:	62 x 119 x 31 mm (BxHxD)
Gewicht:	ongeveer 65 gram
Draadlengte:	ongeveer 3 meter

6 Foutopsporing

Symptoom	Oorzaak	Remedie
Geen toon, onmogelijk om de lijn te gebruiken	Het toestel is niet goed verbonden met de COM-ON-AIR [®] P L U G De stroomadapter is niet goed verbonden. De lijn is in gebruik door een andere terminal	Controleer de verbinding tussen toestel en COM-ON-AIR [®] P L U G Verbreek de verbinding tussen toestel en COM-ON-AIR [®] P L U G, controleer de stroomtoevoer en verbind het toestel met de COM-ON-AIR [®] P L U G. Wacht tot de lijn vrijkomt
Radioverbinding met het basisstation is onmogelijk	De COM-ON-AIR [®] P L U G is niet gesynchroniseerd Het basisstation is niet geactiveerd	Synchroniseer de COM-ON-AIR [®] P L U G Activeer het basisstation
De telefoon rinkelt niet	Het belvolume is te laag Fout in het programmeren van het basisstation	Verhoog het volume Activeer het basisstation
Hoorbaar gezoem in de telefoon	Storing	Vergroot de afstand tussen de COM-ON-AIR [®] P L U G en de telefoon.

7 Korte gebruiksaanwijzing

Verbind een telefoon met de **COM-ON-AIR**[®] P L U G om het programma-menu te bekomen

- Aanmelding:
- neem de hoorn op
 - verbind de **COM-ON-AIR**[®] P L U G met de stroomtoevoer
 - druk #
 - druk 1
 - druk het basisnummer (tussen 1 en 4)
 - druk de pin code van het basisstation (default 1111)
 - druk #
- Volume:
- neem de hoorn op
 - verbind de **COM-ON-AIR**[®] P L U G met de stroomtoevoer
 - druk #
 - druk 2
 - druk het volumeniveau in (1-5, met 1 = laag en 5 = hoog)
 - druk #
- Verander van basisstation:
- neem de hoorn op
 - verbind de **COM-ON-AIR**[®] P L U G met de stroomtoevoer
 - druk #
 - druk 3
 - druk het nummer in van het basisstation (1-4)
 - druk #
- Standaardinstellingen:
- neem de hoorn op
 - verbind de **COM-ON-AIR**[®] P L U G met de stroomtoevoer
 - druk #
 - druk 0
 - druk #